

Auteur boek: Vera Lukassen

Vertaling: Marko Bijl-Beck

Titel boek: Néerlandais pour Francophones; Nederlands voor Franstaligen  
Niveau A0 – A2

© 2011, Serasta

Uitgegeven in eigen beheer

info@serasta.nl

Eerste druk: februari 2015

ISBN: 978-94-91998-08-9

*Dit boek is gedrukt op een papiersoort die niet met chloorhoudende chemicaliën is gebleekt. Hierdoor is de productie van dit boek minder belastend voor het milieu. Dit boek is geschreven in het ECOFONT lettertype. Ecofont Software maakt tijdens het printen kleine gaatjes in bestaande fonts. Wij besparen hierdoor **meer dan 50% toner**.*

Alle rechten voorbehouden. Dit werk is auteursrechtelijk beschermd. Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand en/of openbaar gemaakt in enige vorm of op enige wijze, hetzij elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen of op enige andere manier zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever(Serasta).

All rights reserved. No part of this book may be reproduced, stored in a database or retrieval system, or published, in any form or in any way, electronically, mechanically, by print, photo print, microfilm or any other means without prior written permission from the publisher (Serasta).

**Andere boeken van Serasta:**

Excel Beginners 2007	ISBN: 978-90-817910-2-1
Excel Gevorderd 2007	ISBN: 978-90-817910-0-7
Excel Beginners 2010	ISBN: 978-90-817910-4-5
Excel Gevorderd 2010	ISBN: 978-90-817910-5-2
Excel Expert 2010	ISBN: 978-90-820856-5-5
Excel Beginners 2013	ISBN: 978-90-817910-8-3
Excel Gevorderd 2013	ISBN: 978-90-820856-6-2
Excel Expert 2013	ISBN: 978-90-820856-4-8
Word Beginners 2007	ISBN: 978-90-817910-3-8
Word Beginners 2010	ISBN: 978-90-817910-6-9
Word Gevorderd 2010	ISBN: 978-90-817910-7-6
Visio 2010	ISBN: 978-90-817910-1-4
Basis Computergebruik	ISBN: 978-94-91998-03-4
Adobe Illustrator CS5	ISBN: 978-94-91998-05-8
Adobe Illustrator CC	ISBN: 978-94-91998-06-5
Nederlands voor Anderstaligen	ISBN: 978-94-91998-00-3
Holandes para Portugues	ISBN: 978-94-91998-02-7
Holandes para hispanohablantes	ISBN: 978-94-91998-04-1
Verbeter je Nederlands	ISBN: 978-94-91998-01-0
Nederlands voor Anderstaligen Gevorderd	ISBN: 978-94-91998-07-2

Al deze boeken zijn verkrijgbaar bij de online boekhandels of via de site van Serasta.

## Pour qui est ce livre?

Avec le livre de leçon “Nederlands voor Franstaligen” apprennent étrangers rapidement et facilement le néerlandais.

Vous pouvez utiliser les manuels de Serasta pour des leçons (classicales), classes d’auto-apprentissage ou comme livre de conseil.

Toutes les compétences sont couverts dans le livre: lire, écouter , écrire et parler . En outre, chaque chapitre contient un vocabulaire étendu et des explications grammaticales. Il est également un élément ajouté «extra» de chaque chapitre qui se concentre sur un thème de la vie quotidienne comme “courses , invitant , en visitant médecin, etc.”

Le matériel est présenté très variés . Le site pour le livre contient des exercices supplémentaires , y compris les clips vidéo et audio .

Le livre est organisé avec des textes et des fragments reconnaissables de la vie quotidienne , avec des contrats prestigieux et les méthodes les plus utilisés .

Ce livre est idéal pour les débutants A0 - A1 niveau . Le niveau final de ce livre est A2 .

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à apprendre, mais n’oubliez pas que vous apprendre le néerlandais seulement bon si vous parle régulièrement néerlandais.

La structure de ce livre

Chaque chapitre contient un vocabulaire. Sur la base de ce vocabulaire des exercices sont faites.

Illustrations



Une tâche ou une exercice.

Bon courage!!

## Inhoudsopgave

<b>INLEIDING</b> .....	<b>2</b>
<b>ANDERE BOEKEN VAN SERASTA:</b> .....	3
<b>HOOFDSTUK 1 / CHAPTIRE 1</b> .....	<b>8</b>
<i>LES 1 / Leçon 1</i> .....	8
<i>Woordenschat (vocabulair)</i> .....	8
<i>Persoonlijk Voornaamwoord</i> .....	9
<i>Werkwoord vervoeging Tegenwoordige Tijd (Présent)</i> .....	9
<i>Regelmatische werkwoorden (Les verbes réguliers)</i> .....	9
<i>Ontkennende zinnen (Phrases négatives)</i> .....	11
EXTRA.....	16
<i>Jezelf voorstellen (Introduire toi-même)</i> .....	16
<i>Iemand anders voorstellen (Introduire quelqu'un(e))</i> .....	16
<i>Woordenschat ( vocabulary)</i> .....	17
<i>Tellen (Compter)</i> .....	17
<b>HOOFDSTUK 2 / CHAPITRE 2</b> .....	<b>19</b>
<i>Woordenschat (vocabulaire)</i> .....	19
<i>Zinsopbouw (Structure de la phrase)</i> .....	20
<i>Vragende zinnen (phrase interrogative)</i> .....	22
EXTRA.....	23
<i>Begroeten (Salutations)</i> .....	23
<i>Woordenschat (vocabulaire)</i> .....	24
<i>Tellen (Compter)</i> .....	24
<b>HOOFDSTUK 3</b> .....	<b>26</b>
LES 3.....	
<i>Woordenschat ( vocabulary)</i> .....	26
<i>Hebben en Zijn (Avoir et être)</i> .....	27
<i>Vragende Voornaamwoord (pronom interrogatif)</i> .....	32
EXTRA.....	34
<i>Hoe laat is het? (Quel heure est-il?)</i> .....	34
<i>Tellen (Compter)</i> .....	35
<b>HOOFDSTUK 4 /CHAPITRE 4</b> .....	<b>38</b>
LES 4 LEÇON 4 .....	38
<i>Woordenschat (Vocabulaire)</i> .....	38
<i>Lidwoorden (articles)</i> .....	39
<i>Meervoud van Zelfstandige Naamwoorden ( plural of Nouns)</i> .....	40
EXTRA.....	43
<i>Boodschappen doen (faire des cours)</i> .....	43
<b>HOOFDSTUK 5/CHAPITRE 5</b> .....	<b>47</b>
LES 5/LEÇON 5 .....	47

<i>Woordenschat (Vocabulaire)</i> .....	47
<i>Werkwoord Vervoeging Verleden Tijd (Passé simple)</i> .....	48
<i>Verleden tijd van hebben en zijn (Passé simple de hebben et zijn)</i> .....	54
EXTRA.....	55
<i>Iemand uitnodigen/Feest (Inviter quelqu'un/fête)</i> .....	55
<b>HOOFDSTUK 6 /CHAPITRE 6</b> .....	<b>58</b>
LES 6 /LEÇON 6.....	58
<i>Woordenschat (Vocabulaire)</i> .....	58
<i>Aanwijzend voornaamwoord (pronom indicatif)</i> .....	59
<i>Bijvoeglijke naamwoorden (adjectives)</i> .....	60
EXTRA.....	62
<i>Dagen van de week (jours de la semaine)</i> .....	62
<i>Maanden van het jaar (mois de l'année)</i> .....	62
<b>HOOFDSTUK 7 / CHAPITRE 7</b> .....	<b>65</b>
LES 7 / LEÇON 7.....	65
<i>Woordenschat (Vocabulaire)</i> .....	65
<i>Ontkennende zinnen (phrases negatives)</i> .....	66
<i>Bezittelijk Voornaamwoord (pronom possessif)</i> .....	68
EXTRA.....	70
<i>Herhaling (répétition)</i> .....	70
<b>HOOFDSTUK 8 /CHAPITRE 8</b> .....	<b>73</b>
LES 8 /LEÇON 8.....	73
<i>Woordenschat (Vocabulaire)</i> .....	73
<i>Voltooid deelwoord (participe passé)</i> .....	74
<i>Trappen van Vergelijking (comparaison)</i> .....	76
EXTRA.....	77
<i>Het weer (le météo)</i> .....	77
<b>HOOFDSTUK 9</b> .....	<b>80</b>
LES 9.....	80
<i>Woordenschat ( vocabulary)</i> .....	80
<i>Voorzetsels (prépositions)</i> .....	81
<i>Meer voorzetsels (plus de prépositions)</i> .....	85
<i>De toekomstige tijd (la future)</i> .....	88
EXTRA.....	91
<i>Opleidingen en cursussen (education et cours)</i> .....	91
<i>Woordenschat (vocabulaire)</i> .....	91
<b>HOOFDSTUK 10</b> .....	<b>95</b>
LES 10.....	95
<i>Woordenschat (vocabulary)</i> .....	95
<i>Waarom? Omdat...!</i> .....	96
EXTRA.....	100
<i>Doktersbezoek (visite d'un médecin)</i> .....	100

---

SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 1 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 1) .....	105
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 2 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 2) .....	106
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 3 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 3) .....	107
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 4 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 4) .....	108
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 5 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 5) .....	109
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 6 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 6) .....	110
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 7 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 7) .....	111
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 8 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 8) .....	112
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 9 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 9) .....	113
SPREEKOPDRACHT HOOFDSTUK 10 (EXERCICE ORALE CHAPITRE 10) .....	114
ANTWOORDEN.....	115

## Hoofdstuk 1 / Chapitre 1

### LES 1 / Leçon 1

#### Woordenschat (vocabulaire)

Eten	– manger, nourriture	De Jongen – le garçon
Drinken	– boire	De moeder – la mère
Slapen	– dormir	De vader – le père
Rennen	– courir	De wandelaar – le promeneur
Bellen	– appeler	Het kind – l'enfant
Praten	– parler	De tandarts – le dentiste
Schrijven	– écrire	De student – l'étudiant
Lezen	– lire	De vrouw – la femme
Wassen	– laver, nettoyer	De man – l'homme
Poetsen	– frotter, astiquer	Ik – je
Fietsen	– aller à bicyclette	Jij – tu
Rijden	– conduire	Hij – il
Leren	– Apprendre	Zij (singulier) – elle
Zien	– voir	Het – le/la
Luisteren	– écouter	Wij/We – nous
Kijken	– regarder	Jullie – vous
Kopen	– acheter	Zij (plural) – ils/elles
Koken	– cuire	Het eten – la nourriture
Gaan	– aller	dochter – la fille
Spelen	– jouer	zoon – le garçon
Controleren	– contrôler	brood – le pain
Repareren	– réparer	huis – la maison
Maken	– faire	met – avec
Staan	– être debout	naar – vers, du côté de; à, en
Zitten	– être assis	boeken – livres
Liggen	– être couché	Een ster – l'étoile
Bed	– le lit	op – sur
Lamp	– lampe	nieuwe – nouveau/nouvelle
Kleren	– vêtements	radio – la radio
Banaan	– la banane	auto – la voiture
Stoel	– la chaise	krant – le journal

 Oefening 1:

1. Ga naar de website ( allez sur le site) [www.serasta.nl/oefen](http://www.serasta.nl/oefen)
2. Klik op ( cliquez sur) oefenen/Nederlands/A1/structuur
3. Maak ( faire) Oefening werkwoorden.

### Persoonlijk Voornaamwoord

#### Enkelvoud (singulier)

Ik	Je
Jij	Tu
Hij/Zij/Het	Il/Elle

#### Meervoud ( Plural)

Wij/we	Nous
Jullie	Vous
Zij	Ils/Elles

### Werkwoord vervoeging Tegenwoordige Tijd (Présent)

#### Regelmatige werkwoorden (Les verbes réguliers)

Ik kijk	Je regarde
Jij kijkt	Tu regardes
Hij/Zij/Het kijkt	Il/Elle regarde
Wij/We kijken	Nous regardons
Jullie kijken	Vous regardez
Zij kijken	Ils/Elles regardent

De vorm voor “Ik” wordt de **stam** genoemd. **kijk**

Voor de andere vormen van het enkelvoud gebruiken we de **stam + t**. **kijkt**  
 Bij het meervoud wordt het hele werkwoord gebruikt **kijken**

Le forme pour “Je” on nomme la tige d’un verbe. **Kijk**

Tous les autres formes en singulaire on utilise **latige + t**. **kijkt**

Dans le plural on utilise le form complet du verbe **kijken**



## Uitzonderingen (exceptions)

U kunt de ruwe stam verder bewerken tot de uiteindelijke stam van het werkwoord, met volgende drie regels:

1. Bewaar de lange klank in de laatste lettergreep
2. Nooit een dubbele medeklinker aan het eind
3. Nooit een V of Z aan het eind

Vous pouvez modifier la tige ruguleuse jusqu' à la tige juste avec les 3 règles suivantes:

1. Gardez le son long de la dernière syllable
2. Jamais un consonne double à la fin
3. Jamais un V ou Z à la fin

### Ad. 1

Als u de stam neemt van het werkwoord **maken** zou dit **mak** worden. De uitspraak is echter een lange 'a' klank dus de stam wordt **maak**

La tige du verb **maken** doit être **mak**

Mais le prononciation est un "a" long, alors la tige est **maak**

### Ad. 2

De stam van het werkwoord **bellen** is **bell**, er mag echter geen dubbele medeklinker aan het eind staan dus de stam wordt **bel**

La tige du verb **bellen** est **bell**, mais on ne peut pas finir avec un consonne double, alors la tige sera **bel**

### Ad. 3

De stam van het werkwoord **lezen** is **leez** ( ook de lange 'e' klank), de stam mag niet op een **z** of **v** eindigen dus de stam wordt **lees**

La tige du verb **lezen** est **leez** (aussi les son "e" long), mais la tige ne peut pas finir avec **z** ou **v**, alors la tige sera **lees**

Sommige stammen wijken iets af: Quelques verbs sont spéciaux::

- de stam van **staan** (en *bestaan*, *weerstand*, enz.) is **sta**;
- de stam van **zien** (en *herzien*, *omzien*, enz.) is **zie**;
- de stam van **doen** (en *omdoen*, *uitdoen*, enz.) is **doe**.

 Oefening 2:

1. Ga naar de website ( allez sur le site) [www.serasta.nl/oefen](http://www.serasta.nl/oefen)
2. Klik op ( cliquez sur) oefenen/Nederlands/A1/structuur
3. Maak ( faire) **Oefening werkwoordvormen.**

 Oefening 3:

(vul de juiste vorm van het werkwoord in/ Remplissez la bonne forme du verbe)

1. Moeder.....(koken) het eten.
2. Vader .....(bellen) met zijn dochter.
3. Wij.....( eten) het brood.
4. Ik .....( rennen) naar huis.
5. De kinderen.....(lezen) de boeken.
6. Ik.....(zien) de ster.
7. Vader en moeder.....(liggen) op bed.
8. De man.....(maken) de lamp.
9. De dochter.....(kopen) de nieuwe kleren.
10. De zoon.....(luisteren) naar de radio.

### Ontkennende zinnen (Phrases négatives)

Om een ontkennende zin te maken wordt het woordje “**niet**” toegevoegd.

A créer une phrase négative on peut ajouter le mot “niet” à la phrase.

Bijvoorbeeld: Par exemple:

- Moeder kookt het eten.                      - Maman prépare la nourriture.
  - Moeder kookt het eten **niet**.              - Maman ne prépare pas la nourriture.
- Of**
- Moeder kookt **niet** het eten              - Maman ne fait pas la cuisine.